氣候預告
日間極暖
最高溫度
七十五

本報電通
CABLE ADDRESS
HUNGCHUNGPO
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY MAY 12 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
123 ST. PATRICK ST.
TORONTO 2 ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年五月十二日（星期六）
孔子二千五百零七年
夏曆歲次丙申年四月初二日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER
AT THE TORONTO POST OFFICE
MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國
義氣團結
義俠除奸

閱報價目表

△短期
壹個月……壹圓七毫五
叁個月……五圓
△長期
過年……式拾捌圓
無論本埠派報寄報
外埠外國寄報價格
帶相同
報費先惠，否則定取，如不來問

關於潛水人事件 英國向蘇聯道歉

倫敦十一日聯合社電：蘇聯要求潛水人之神秘任務後，英國今日向莫斯科表示遺憾。

英國海軍少校克拉布，四十八歲，經已退職，於四月十九日當布林加寧等乘蘇聯巡洋艦附近負有水底任務時，忽然失蹤，此艦載赫魯曉夫和布爾加寧到此，作十日訪問，料他已死，但其屍体未曾發見。

今日較遲，莫斯科電台廣播經於五月四日致一照會與英國政府，認為此種非常事實有重大關係，并要求加以澄清。

它謂英外交部經已答復，承認一潛水者四月十九日在蘇聯戰艦附近短時間出現水面，可能為克拉布少校，他由進行潛水試驗。

莫斯科電台引述英國照會之自詞稱：無論如何，他之在驅逐艦左近出現，未經當局任何許可，陛下政府對此事件表示遺憾。

蘇聯照會謂，四月十九日上午七時半，看見一潛水人在蘇聯驅逐艦旁游泳。此等驅逐艦係陪伴巡洋艦奧得何尼高茲號。

潛水者穿著黑色潛水衣服，有游泳器官在其足，留在水面一二分鐘，隨在一驅逐艦旁邊附近復潛入水中。

今日早些時間，蘇聯報紙指稱潛水者從事於可恥的間諜行動。

倫敦十一日路透社電：考慮克拉布死亡的政治家，今日提出一見解，謂其屍体已從朴次茅港撈獲，及在陸上或遠處海面給予埋葬。

當星期一日在國會辯論時，彼等議員要艾登爵士探出實情。彼等將請問對於屍体如何著落。

有一方面令人大惑不解，雖海軍部宣告潛水人失踪，料已死去，但不公開實力，以尋索屍首，或調查研訊。

納日前發覺的請調，直截痛快的拒絕透露事實，藉此是屬公眾利益起見，暗示他已知道克拉布死亡的情況。

此引致廣泛臆測，謂屍体經被發見，及予以處置，以保證嚴守秘密。

暗示者使獻此種意見：海軍部似不會冒着屍体偶然被發見的危險，若克拉布之屍首帶有證據，表示他遭遇有些意外，而且洩露，則秘密將屬無效。一潛水人之殺害是沉重者：僅克拉布之屍首終於會浮出水面。

潛水者的親友曾極力要求開庭研訊，惟非經正式證明克拉布已死亡時，即使未有屍體，而開庭研訊，實屬一不尋常事件。

當克拉布着手於其工作之際，他已知若被俘獲，他不能預期有何人予以助力。如被害，他將無權給予通常埋葬或舉行研訊。

斯與國偵探之習慣法規定，如其特務出外做冒險工作，這是他自己行動，如遇困難，將無官方予以支持。

關於克拉布死亡事，一報紙今日提出一新意見，謂蘇聯巡洋艦或曾有一種杆，出有力的輻射光綫，此光綫環繞其船体之四周，藉以保護，對付水中破壞者。此等光綫可能殺死一潛水人。

蘇聯報紙開始評擊潛水人事件

莫斯科十一日合眾社電：蘇聯報紙開始抨擊潛水人事件，並指責英國從事於可恥的水底間諜工作，以對付蘇聯巡洋艦，此艦曾搭載赫魯曉夫及布爾加寧往英國。

關於失踪之英國潛水人克拉布事件，共黨之眞理報和伊茲維斯特亞報首次打破沉默，謂潛水人於四月十九日在朴次茅港潛水而出，至俄巡洋艦附近忽告失踪。

當首相艾登對上議院確定地拒絕透露潛水者死亡之詳情時，兩家蘇聯報紙向蘇聯人民報告。

眞理報謂：此工作志在對付對英作友善訪問之人，對於其組織者，實無廉恥。只為引起英國及蘇聯民眾的憤激。

彼等非僅偵探之可能動機，僅有一暗示，莫斯科有物謂蘇聯巡洋艦之高速度，已吸引專家之注意。

眞理報說：英國之消息顯然來源搜出一見解，謂克拉布或已遇到在水底巡邏之蘇聯潛水人，蘇聯潛水者工作，係由於英國安全首長之勸告。

相信警察曾已警告俄人，採取預防措施，對付破壞者。

島民對行刑施報復 將兩名英伍長絞殺

尼哥西亞十一日路透社電：塞島希臘合併運動的團体今日宣佈，已對兩名英陸軍伍長處死，以報復兩名塞島希臘人於星期四日被處以絞首之刑。

英當局承認兩名伍長，經從其失踪多時，但謂仍不可能斷定其命運。

英國警署聲明謂，勿論兩伍長如何下落，恐怖分子之宣佈，係意圖以兩人失踪之事實作宣傳資料。

在繼續中，安全當局非未得有證據，表示此等士兵已被恐怖分子拘留。

合併運動者在本週分發印有希臘文與英文的傳單，謂恐怖分子將以絞刑還答絞刑，以拷問對付拷問，直至英國殖民撤出自治。

在下午期間，一平民在尼哥西亞之中央奧塔撒斯廣場走動，被一兵士刺倒，目擊者叙述，謂三十四歲希臘人或正在分派傳單，他被殺後，屍体即行移去。

所有傳單由運動的首領狄金尼斯署名，相信他是格里華斯上校，是前希臘陸軍軍官，已懸賞金一萬鎊，請取消息，引致將其拘捕。

恐怖分子警告，將徹底奮鬥，以爭取自由，如屬必要將日夜活動。

北太平洋漁業協定 日俄兩國今日簽字

東京十一日紐約時報電：日本與蘇聯間之北太平洋漁業協定，將於明日在莫斯科簽字，外相重光葵今日稱，此將為一大前進步驟，趨向於恢復兩國間的正常關係。

重光葵對記者招待會稱：無論如何，漁業協定對於與莫斯科之關係，將有進步，蓋俄人要求於七月間一個重開和約談判，為漁業協定的條件。

日本政府方面解釋來自俄京之消息，傳聞指係俄國堅持先建立外交關係，然後解決領土問題，此問題已使以前和約談判受礙，此將表示已變更日本之前者立場。

重要特務自動投案 張毅受到寬大處理

香港杭訊：杭州消息，蔣介石特務機關「國民黨中央委員會第二組」派遣潛入浙江省的重要特務分子「上海區特派員」張毅自首投案後受到人民政府的寬大處理，並獲得獎金。

杭州四月廿五日在杭州舉行的處理自首投案反革命分子大會上，杭州市人民檢察院副檢察長鳳永法根據「坦白從寬，抗拒從嚴，立功折罪，立大功受獎的政策」，宣布對自首投案，並有立功表現的張毅不予起訴，接着，杭州市公安局局長張世群在會上把獎金發給了張毅。張毅也在會上表示，要在政府寬大處理下重新作人，並寫信激勵地在社會主義的祖國而出力。

張毅是浙江省餘杭縣人，今年三十六歲，他在一九二七年就參加了國民黨特務組織，接着又參加了「中統局」，并在「青浦訓練班」受過特務訓練，以后即在上海一帶進行特務活動。解放初期，張毅逃往台灣。一九五零年他由國民黨「空軍總部第二署」派遣潛入上海，蒐集特務組織，收集中國人民解放軍情報，并計劃建立秘密電台。翻後，張毅又在該台灣「國防部大陸工作處」二號統資料組」和美帝國主義間諜機關，西方企業公司的派遣，一九五二年十二月，張毅又參加了「國民黨中央委員會第一組」的特務組織，并在一九五四年一月後派到人員企圖潛入大陸未成。一九五五年十月，他又發展為「亞民黨中央委員會第二組」上海區「上海區特派員」，領導特務活動經費和電台特務，並負責今年二月六日以春節返鄉探親為名由香港入大陸。張毅再入大陸後，由於到處受到具有革命警惕性的人民群眾的嚴厲防範，無法進行特務活動。同時由於人民政府寬大政策的感召和看到祖國社會主義建設的成就，和變好讀書，終於在今年一月十六日向人民政府投案自首，并且檢舉了反革命分子集體，公安機關查獲屬實。他在投案自首時說：「現在感到蔣介石靠不住了，只有投靠祖國才有出路」。

北京人民日報廿五日的社論指出，張毅所走的自首投案的道路，是一切反革命分子應該選擇的唯一道路。社論說：張毅是一個有嚴重罪行的歷史反革命分子，又是一個特務特務分子，本來應該受到嚴厲懲辦的，但是由於張毅選擇了自首投案，立功贖罪的道路，所以獲得了寬大處理。一切反革命分子都應該看到這一點，只要他們能夠真誠坦白，悔過自新，那怕就是罪惡嚴重的，也一定會得到國家的寬大處理。並且只要坦白的徹底，立有功勞，不僅可以獲得減刑，或者免予處刑，而且還給以參加生產或工作的機會，張毅就是自首了的反革命分子就是他們的先例。

巨型英噴射機墜毀 三人斃命一人逃生

英倫，勾敦十一日聯合社電：一架在加拿利安式噴射轟炸機，能載運原子彈，今日在此間一跑路綫墜毀。

其同機駕駛員，已跳傘而出，為四名乘員中之唯一倖免生者。二名死者之一係平民。

一色利州警察謂，駕駛員充份体會他將會人烟稠密之海旁住宅地區撞下，他作拼命的努力，以保護一小鎮學區，但不能如願。

駕駛員全身如命中處不致受到重傷，警察謂，八人受傷，內有一神父，傷勢自嚴重。

新的四個引擎飛機，建造成功一百萬鎊，低飛過附近，目擊者謂：它衝過花園欄，撞擊及鐵路路軌，開始分裂，隨着飛機爆炸，一片烈焰上騰。

秘書長警告西方 切勿干涉中東事件

紐約十一日聯合社電：聯合國秘書長哈馬紹今日警告安全理事會，切勿企圖強迫以色列及其阿拉伯鄰國作和平解決。

報告其赴中東之任務，哈馬紹稱：一、以色列和其阿拉伯鄰邦間的停火，則於和平，可能開始一系列之反應，但總括言，一最後解決或仍為遙遠。二、主動必須來自中東國家。三、切勿施行強制外力解決。

獲得以色列及埃及、叙利亞、黎巴嫩、約旦再行肯定聲明，等以前之一九四九年停戰協定中所作的停火保證後，秘書長已於星期日返抵紐約。

據說蘇聯新聞代表與西方國家代表同樣對哈馬紹的報告，認為作新努力，以促進以色列和阿拉伯國家間的永久和平解決。

回教代表團 經香港赴中國訪問

香港廿一日路透社電：應中國回教會之邀請，十三人之回教代表團，來自巴基斯坦，其中七人是日到達本港，假道前往中國大陸，此團另二個回教集團亦來源經過香港，前往中國作親善訪問。

英法將增運武器前往以色列

倫敦十一日合眾社電：來源報告，英國及法國將繼續運更多防衛武器，前往以色列，此舉已得美國贊同。

預期英國在最近之將來運輸武器，及防空雷射砲前往。

報告者謂：美國不會正式禁止以武器交付以色列，但現在與再運些少。

美國現在將不依照任何以評價的規模，加緊供其自由東大運往以色列，此政策欲避免招復，加強共方之軍械交付。

杜魯門乘輪赴歐

紐約十一日聯合社電：前總統杜魯門今日乘輪放洋，前往歐洲，作七週之旅行。

本埠新聞

黃文甫由雲高華往晉京

本市中加友好協會全加總幹事黃文甫先生†，[illegible]

威爾遜總統船 提前五月廿五日開港

美國總統輪船公司駐加總代理[illegible]，威爾遜總統船五月廿七日由大埠開行，現遵政府指令，須往關島，故提前至五月廿五日由大埠啓行，所有加拿大搭客，須預早過境，提乘該輪返港。

生活飯店定今日啓業

本埠殷商劉鉻進、陳長礎、劉孟悅、劉孟樞諸君，合資重辦生活飯店於華區莎伯街七十二號，定於今日開市，生活飯店過去為區久已聽聞，茲因市府徵用房屋，故需遷址重開，此次重新啓業，定必賓至如歸。

行刦老婦人 西匪被判入獄七年

二十四歲西人布蘭年，前於松打街，持刀在該處將七十一歲婦人杜威根行劫，[illegible]被法官判入獄七年。杜威夫人經實布蘭年闖入其房內搜索其銀物之際，[illegible]

黑人牧師謂 甘地主義在美增長

紐約市昨夜在此間謂，一種美國牌甘地主義，已在美國南部生長。該位黑人牧師[illegible]阿拉巴瑪州蒙哥美利市之黑人抵抗行動情況，但謂黑人在該市作無效之抵制公共汽車，並決定在獲得平等待遇以前，將不放棄此種行動。

蒙巴士公司自抵制開始以來，已失去其收入百分之七十五，公司方面已準備接納黑人之要求，但市政當局及州政府禁止其採取讓步行動。

[illegible]

▲加屬新聞▼

基爾斯牧師謂，美國有色人種改善運動會，已定一九六三年爲消滅分歧人種之目標，逐步主義時期已過去，因吾等感覺已足夠逐步而進，一般紀已爲足夠長時期。

徵收美刊物特稅 對本國工業無補

渥太華十二日電，聯邦政府對美國刊物在加銷售者之百份二十特別稅，只充裕政府庫房，而對印刷工業無大幫助。

上項意見，爲第十二屆安省印刷業工會大會決定，該會認爲此稅以爲幫助本國工業，但印工會主席與斯頓謂此舉無效力者。

十七歲青年 被汽油灼傷致命

[illegible]十二日電，一個十七歲青年，昨日在農莊中意外灼傷者，今日在[illegible]中央醫院斃命。該青年威爾遜，在灌汽油於拖拉機時，發生爆炸，胸及面部受傷，其母聞聲趨至，急將其子撲熄身上衣物火燄，即電醫生車到場。

有十一兒女婦人 被判入獄三個月

溫莎十二日電，係有十一名兒女之三十七歲母親[illegible]夫人，已因偽冒支票二百一十九元，而被法官判囚入獄三個月。該婦在庭中自承有罪，謂乃爲伊與其友人之簽字，偽發支票，被告對庭所稱係其友動問時，偷竊其存款手招，而偽發戶口銀碼。

國營鐵路公司 加製卡車一千個

滿地可十二日電，加拿大國家[illegible]

建築商人行賄 須要坐牢半年

坎問頓十二日電，[illegible]昨日在警衙中，被判入獄八個月；並繳堂費一百元，即附加入獄一閱月。[illegible]被控之罪名，爲意圖向中央房屋按揭公司檢查員行賄兩次，曾欠爲以現款，第二次則爲利用支票。

通用汽車公司 加廠決不裁員

亞釘和十二日電，通用汽車公司加拿大分廠經理[illegible]稱，該在加之人將無若要方之裁員，而事實上[illegible]

[illegible]一強辜分別安裝[illegible]卡。[illegible]公司，滿城之加拿大[illegible]公司及坎問頓市之[illegible]家[illegible]卡公司，[illegible]一定單，僧定購數量五十噸之車一千輛。

多城民治黨文藝社定於五月十二日(星期六)及十三日(星期日)兩晚下午七時假座民治黨游藝場放映 每晚兩場 (憑劵入座)

國產巨片 轟動世界

白 (一七) 女

都城達權社通告

爲通告事本社定于本月十三號禮拜日下午一時召開全体大會，磋商重要事件，仰各職員社員屆時出席共策進行爲盼此佈

一九五六年五月十一日

黃衛青辦事處
W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET
TORONTO ONT.
電話 EM.8 4506
住宅電話 ST.0-6289
辦理 各種保險 買賣屋宇 [illegible] 如蒙賜顧 快捷妥當

美國總統輪船公司

ASK ABOUT AMERICAN PRESIDENT LINES ECONOMY FARES BEFORE YOU BUY YOUR TICKET TO HONG KONG

美國總統船的經濟柔情 [illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office
701 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD.
General Agent
254½ Pender Street East
Vancouver, B. C.

美國總統輪船公司
華務部設在舊金山

均安號
美國總統輪船公司總代理
總代理環球各航線輪船公司大客票
代售鐵路火車票
代辦回國護照各項旅行文件
請旅客來加拿大在本號安搭總統船位，快捷妥當
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統 九月貳日
威爾遜總統 五月廿七日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統 五月壹日
克利夫蘭總統 五月廿四日
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.
PAcific 1025

加拿大 陳郁公司 多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046
冬菇每斤一元五
上海冬菇每斤二元八
大海蝦每斤一元五
廣奇香花魚七毫五
二磅蠔油[illegible]一元四
二磅油花同一元四
唐山生油 二磅庄每罐九毫五 三磅庄每罐壹元二
史國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
[illegible]

美國總統輪船公司 本埠代理
往返香港輪船船期 [illegible] 歡迎
太平洋旅行社 122 SHERBOURNE ST.
TORONTO. EM 3-5835
住家電話 WA 2-6309 WA 3-3510
兼代辦各埠旅館[illegible]

西醫謝日棟
129 Dundas St. W.
TORONTO ONT.
▲醫務所▼ 丹打街百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲診症時間▼ 上午十時至十二時 下午二時至七時
日夜電話 EM3-8961
住宅電話 HU4-9273
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚科 產兒科

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W.— TORONTO ONT.
電話 EM.8-3531 EM.8-7472 住家 Res. HU.9-[illegible]
[illegible]
辦事時間 上午十時至 下午六時
[illegible]

士機電帶公司
A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaid
Phone EM-3-1437
[illegible]

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST, TORONTO, ONT. EM3-[illegible]
香港辦來祖國各項雜貨
加東總代理美國古利富公司味
白油鐵桶六十磅每桶九元
(本行價目)
[illegible]
(代理永興行各種[illegible])

萬利燒臘
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921
[illegible]
四時瓜菜
大小丸[illegible]
營業時間(由晨七點半起至晚十點半止)
總經理[illegible] 司理[illegible]

復興公司
FORD HING
167 McCaul St.
Toronto Ont.
[illegible]

片城民治黨紀念 陳近南先師之盛況

片十七佐治訊　本埠民治黨於五月一日下午二時，舉行紀念陳近南先師…… [illegible]

蘇聯漁業部長 定於八月訪加

渥太華十一日電　蘇聯漁業部長亞歷山…… [illegible]

哀謝

[illegible]

誄文

[illegible]

賻儀

[illegible]

奉車

[illegible]

花圈

[illegible]

加拿大多城西湖飯店
135 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM-3-9957
● 本店新張 地方雅潔
● 冬暖夏凉 羅濟時菜
● 各式茗點 飽飲懸羔
● 菜市 以應顧客
● 僑胞光顧 格外歡迎

環球公司
(多朗) WAN KEW CO. (大拿)
82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont Can.
經營臘豬金菜芽腐竹笋瓜時四
△大批唐貨到步
△價格特平
發菜絲笋平沽一百磅十六元二毫五仙
十六頭五磅庄什錦菜
綠平沽每箱三十六元六毫五仙
司理 林壽彰 林瑞鏗 啓

加拿大 中國貨公司 多朗多
China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706
本號 源源由港辦到 大批雜貨藥材
代理 C.P.R. 車票 飛機票
司理 李民楊 副司理 林覺鏗 啓

國新商店
KWOK SUN TAILOR
181 Dundas St, w.
Toronto Ont. EM-6-1449
國新服裝專家 專接乾濕洗熨

購車者注意
僑胞欲購Ford或Monarch車請蒞來本公司參觀
本公司賣車價全埠最平
樂與僑胞交易
鄭瑞景 啓
Elgin Motors
123 Front St. W. Toronto

加拿大 大同飯店 多朗多
TAI TUNG
74B Elizabeth St.
Upstairs EM 6-7066
TORONTO ONT.
新張廣告

禮道實業有限公司
RIDOUT
華區分行李市街八十九號
分行司理林拳貞
Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林拳貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6901
◎ 好音 特告
EGLINTON AVE. WEST
[illegible]
全加最大實業房屋買賣生意行

天生堂 華埠 電話 PA. 5011 醫哥
Hing Sang Hong
382 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada
(陽痿救星丸)
(化痔藥棉)
[illegible]

加拿大 光源 都朗度
(金)(豬)(臘)(味)
SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4137
金豬臘味 四時瓜菜 胡椒雜貨 海味藥材 絲苗白米 僑胞光顧 歡迎
光源 啓

電雪櫃
C.P. CHOW REFRIGERATION SERVICE
[illegible] DUNDAS ST. EAST TORONTO

穗自製電話機 大批陸續出廠

香港訊：廣州消息：廣州自製電話機，第一批電話機已出廠。

新出廠的電話機是手搖磁石桌式的，適宜於農村用，它的容量數能已達到國家生產標準，第一批四百架，三月十五日起陸續出廠供應農業。

這些電話機是由新公私合營的長春、國際、合利、復興四廠合製的。過去這些廠都是製造電話零件和裝配的小工場，從來沒有製造整架電話機，合利廠的老板陳偉管研究試製多次，也沒有製成。

今年全行業公私合營後，各廠技術人員合作試製，在交通電器公司協助下，很快便製造成功。二月中旬四廠便和國營交通電話公司訂立了製造兩百架的合同。

最近華南各地農村需要很多，交電公司正在洽訂更大批的訂貨。

為適應生產發展的需要，上述四廠即將合併，此外尚有製造其他配件如鑄鐵廠、製電木、五金零件等九家小廠併入，將成為一個全能製造的大廠。

廣州市歸僑僑眷 求職求學易如願

市僑聯會辦理登記

香港訊：廣州消息：廣州歸國華僑聯誼會協助當地勞動部門辦理廣州市歸僑僑眷求職求學登記，以前登記的一批，有些已欣然就業。

該會繼續辦理求職求學登記，凡住在廣州市屬於青年歸僑僑眷，中學程度和年齡在十七至廿三歲，或初中程度十七歲至廿八歲，或高中程度十七歲至三十歲的歸僑僑眷欲求職求學者，都可拿學歷證明和居民證到該會辦理登記手續。有專門技術者，雖逾齡的亦可登記。

當前國家建設需要大批人材，求職求學登記後，將由勞動局負責介紹，按國家需要分配工作或學習。

該次登記日期，從三月五日開始，至月底截止，總共十八日統計，連日往該會登記求職求學的歸僑僑眷約有五百人。不久前的一批登記求職的歸僑僑眷，最近又有韓亮時、鍾煥周等二十二人，由勞動局介紹到石油工業部所屬單位去工作，一部份人已欣然就道。

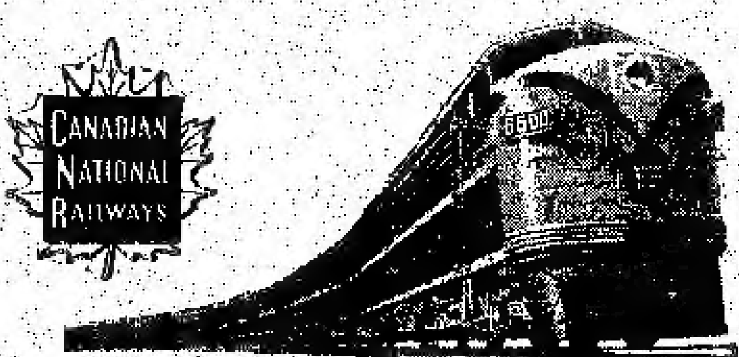
（接第三頁續）

[illegible] 李[illegible]全 李[illegible]
方寬義同 黃芳錦 胡仕棟 李[illegible]
陳耀同 李葆宣 鄺昆岡 阮炳塔
陳耀祥全 阮慶堯 甄民 李子鵬
全 陳方 謝鼎 李相全 方乘青
達龍 朱家根 鄺文滿全 黃榮
光 余灼 馮光 官鑑全 譚壽鏘
啟良同 周悅 炳耀 曾仲貴全
啟超 保羅全 黃錦璋夫婦 黃
燦輝夫婦 黃德槐夫婦 永泰昌
李中 永華昌 福佳 余燊和 譚
維平 李奕升 士楨 西人雅利林
李孝棠 炳川公所 文沛 曾煥
良 余文賀 典裕 炒粉餐館 [illegible]
民黨 余北 樂寫 漢廣 陳方[illegible]
黃黎氏 國恩 譚宗熙 [illegible]卡
笠 許安 李駿洞 子雄 歐湖餐
館 李氏公所 昌華麵廠 中國食
品製造廠 葉榮輝 孔渡鏞 永興
雜 明閣餐館 民意黨 關瓏民
溫壽貞 區曾桃 良棧 潤盛 黃
德才 子培 才棠 余佩芳 竹園
餐館 參埠顯川堂 千和經約餐館
[illegible]植租房實餐館

Mr. And Mrs. William MAh
Mr. And Mrs. Harry Queo
Mr. And Mrs. Albert Lee
Mr. And Mrs. Locke Mark
Mr. And Mrs. Peter Jue & ToY Dang
Mr. & Mrs. Edward Woo
Mr. & Mrs. Harry Louie
Mr. & Mrs. Frank Chiun
Mr. & Mrs. Eric Yee
Mrs. Lee Wo Yuen And Family
William And Daisy E. Woo
Collin H. Cepeman And Staff
Larry Kwong And Andre Carriveau
Ella Chiun
Leonard Gee
Tom Lee
Elmer Cheng
Western Cafe
Thow Bros
Young Fruit Store
Wong Wing Food Products
Jade Garden Cafe Cornwall Ont.

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告
本石廠常有墓石墓碑等工作，精良字劃顯現，石質靚滑取價最平，華友垂顧，請到來參觀。
石廠主人啓



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人商務代理 麥錫舟
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 崇尚專責正貨
本行選辦 人參 鹿茸 鹿茸 花旗 杞子 蛤蚧 高麗參 東茸 玉桂 補品 大補茶
註冊商標
歡迎外埠僑胞函購
加拿大代理處 謙福公司
CHIN YOKE CO.
TORONTO, ONT. CANADA
TEL EM 8-2016
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

醫學博士 羅景耀
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8 5538
醫務所
設在日打街西壹百零九號
診症時間
下午貳時至八時
禮拜一至六
禮拜日 關
下午弍時至六時

總經理 廣聯公司 加拿大
8A FOSTER PLACE
TORONTO ONT. EM8 4481
名家精饌 款式繁多 美味可口 獨一無二 祖國雜貨 應時瓜菜 花旗魚蝦 一律大減價
觀音堂大補茶 唐[illegible]藥水

牙科醫生 潘國恩
DR. F. H. PON
182A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百八十二號A
△電話
醫所 EM6-4595
寓所 LE 6-9275

承接坭水工作廣告
本人專營坭水工作，凡打沙灰、做灰、批蕩、修整屋頂、水渠及白鐵等工作，華友委託，無任歡迎。
ED. HILLER 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-0782

加拿大 遠東商業有限公司 總經理
自製「金龍杜爵商標」出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司 (味)精廠(遷)鋪啓事

李鐵如啓事

啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓

遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國權 謹啓
●謹註冊商標出品

杜記 烹粥專家
在唐人街東埠四號樓下
電話 EM3-1811
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章 專辦大小案件 及買賣合約等件 常備中文傳譯人員
地址照前列街門牌

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4 1024
新張營業 重要聲明
活加機器 乾濕洗衣館
[illegible]
本衣館啓

加拿大 怡安大藥房 郵購處
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房運辦國產正地藥材、參茸、中西成藥、膏丹丸散、化妝品、各種書報、日常用品、[illegible]，應有盡有，以供僑胞之需求。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元半
●傷風咳肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽價壹元—叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀一元
●皮膚濕毒藥水 [illegible]
△新到△
▲最新各種名伶唱片
▲今古書籍武俠小說
△代理報紙畫報：[illegible]、彩虹、長城、星島、電影、星島周報、亞洲、銀燈、新聲、娛樂、[illegible]生活、中國週報。

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房以[illegible]經理各種藥品，[illegible]
影相用具，並代沖曬放大各種照片，一日交[illegible]
文化、日用品，代理[illegible]
心。
本號能代僑胞配製各藥單，外埠僑胞來信來單配藥，妥當交郵付奉，如蒙光顧，無任歡迎。

廣州化工廠 製舞池香粉

香港訊：廣州消息，公私合營大光化工廠今年製造大批新產品，高級水香、花露水、爽身粉、排子粉、香皂、香水、牙膏、舞池香粉等，本月份起陸續供應。新製高級香水、花露水，香味較以前製的增得多，原料都是國產。爽身粉有白蘭、水仙、紅玫瑰、紫羅蘭。高級牙膏用植物發泡，排子粉有四種，牡丹等五種，質量更提高一步。顧客尚甲級牙膏香好，香油有二種，分裝茉莉香精和玫瑰，也是用全國產原料製造。舞池香粉是專供跳舞池用的，這種香粉較一般舞池用的滑石粉好，而且可使舞廳增加濕潤空氣，價錢也便宜，每公斤約不超過六角。所有這些新產品的玻璃瓶裝璜，圖案皆很美術設計，漂亮美觀。該廠原出的產品，亦有十二種加以改良，從用料、質量到裝璜都較前更好。

天光廠過去由二友、光華、百家利等七廠合併，今年又行合併，公私合營後，又有大成、新人隆、三鳳、寶興生、榮蕃等九家製化妝品、牙膏、香粉、香油的工廠併入，成為一個大規模的化工廠，人力、設備集中，因此能做更多更好的產品。

承受衣館廣告

啓者：鄙號 Chong Sing 93 Gerrard St. E. 昌盛衣館，原係湯義執君經營，今因湯君志圖別業，願將全盤衣館生意、舖底、傢私、用具等一概賣與勝儀堂承受，訂於一九五六年五月廿一日下午二時在該衣館當眾交易清楚。若湯義執君與中西人士有數目未清者，限期早日報到與湯君理妥，如逾期不報，日交易後概與本堂承受人無涉，先言聲明，以免後論。

勝儀堂 啓

中華民國四十五年五月九日

生活飯店新張廣告

本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資，裝飾輝煌，地方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等厨師，向僑界服務，所製餅餌美味適口，希望僑界惠顧，大讌小酌，經濟時菜，時席會。

本飯店主人 啓

穩當生意出賣 如意前來面議

Star Cafe
Trenton Ont.

啓事

逕啓者：胡中興先生，原籍廣東省開平縣三江村人，於一九五五年三月十日不幸逝於都城，有關胡君生前所欠各親朋之數目，如有賬錄未清者，限於本年六月三日以前，攜備欠數證據，到本辦事處挑號，以備清還，倘逾期不報，當作無數，特此敬告諸親友。

一九五六年五月四日 律師葉求鐸

Mr. K. Dock Yip,
Barrister & Solicitor.
117A Elizabeth St.
Toronto Ont.

營餐館者注意

餐館出賣，價銀相宜，地位適中，本人因事離埠，故特別平賣，有意購者，請來接洽。

Kingswood Restaurant
981 Kingston Road, Toronto

接車行李

本人常駐大製圖車接車行李，倘有僑胞港房或過埠客寄車行李，需由電話或可親到大製圖詢問便知。

黃鴻 啓

113A Chestnut St. EM3-2717

餐館出賣

本餐館在都城丹佛街東，地位適中，生意良好，傢私齊備，長期舖批，欲營斯業者，請由電話接洽。

OX4-2612

餐館出賣

生意穩當，担保賺錢，欲營斯業，請來面議。

Walkerton Grill
P.O. BOX 341
Walkerton Ont.

餐館出賣 如意面議

Star Cafe
29 Kent St.
Lindsay Ont.

環球公司

加拿大滿地可埠

VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 6635

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 絲髮順繡 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 備胞光顧 倍表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方建廳 啓

HOY'S 150 MAIN ST. VANCOUVER B.C.

雲哥華埠 馬開錫電器行

美聲長壽唱片

▲最新出品▼ 每只四元五毫

精忠報國文天祥 劉少文 少新權 譚詠秋 張月兒 黃金愛 美麗 歐偉泉 梁素琴 共三只全套

戲情講文天祥丹心一片，忠精報國正氣稱師。歐聲悲壯，值得後人欽仰。頭文天祥，孤忠讓灑精忠傳，浩氣長存正氣歌。

虎將英雄 任劍輝 芳艷芬 一只
淚酒相思地 江平 一只
醋淹狂大清宮 林家聲 譚詠秋 鄭碧賓 一只
人歸人緣 張月兒 譚倩紅 一只
頂趾料 新何非凡 許艷秋 一只
唐伯虎戲秋香 廖志偉 鄭幗寶 一只
情劫姊妹花 任劍輝 白雪仙 一只
千里一淚婵娟 梁素琴 一只
深君一點相思淚 洗劍麗 羅文所 李寶瑩 觀次伯 一只

南聲長壽片公司第一期唱片

最新出品 三十三轉 每只四元五角

王寶釧 三張 朱慶祥 鄧碧雲 音樂雜技 一張
白龍珠 鍾志超 陳彩蘭
丹山鳳 白玉堂 林鈴
鍾雲山 羅豔紅 木蘭 一江春水向東流 二張
洗劍麗 郭少文
洗劍麗從歐增生派來今最好的貢獻，歐聲鏗鏘，音韻清朗，值得一聽！
響亮 洗劍麗 謝秀美 (何日了相思)(歎五更) 先寄只

▲歡迎外埠C.O.D.交易

▶長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉◀

文田藥行

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.
PRINCE GEORGE B. C.

▶痔根斷請用◀內服消痔除根丸此藥專治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩樽老痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人每樽廿四服十元兩樽十五元原子射痔男女痔瘡肛門腫痛損爛痒痛大便下血初或復發立即掃除包無痛苦安康真藥真愈每樽十元不受C.O.D.僑胞見諒

本報承印中西文件

均興藥房

加拿大 都朗度

GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

補腎壯陽周本丸 補氣壯脾益精丸 順氣化痰止嗽丸 祛風散熱發斑丸 李秀塗瀉止癢水 消腫止痛跌打丸 刀傷止血跌打粉 出門跌打藥酒 各項上等藥材

中醫 吳仙根

劉璧照相

204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756

富隆羅賣芽菜公司

加拿大 滿地可埠

FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL.6409 MONTREAL 1, QUEBEC TEL. HA. 9061

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ 古巴各埠公司 ⊙餐館各號用具⊙ 各埠公司 ⊙商早各用公司⊙

廣東飯店

加拿大 都朗度

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-6-6334

廣東飯店 從新裝置 特聘名廚 日夜開市 大讌小酌 招待備至 外賣包送 定令滿意

新共和

加拿大 滿地可埠

SUN KUN WO.
63 LAGAUCHETIERE ST. W.
MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113

本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 參茸四時瓜 菜金豬燒 臘等醫客 如承光顧 無任歡迎

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣館各種機器及電風扇 兼有入百、一九、百、千火力 電熨、斗新風扇 猛力電水偶賣

外埠C.O.D.寄貨 賣客自理 非接車行李

周北鎰 啓

IMPERIAL BANK OF CANADA

116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259

華區帝國銀行

L. J. WALKER
Manager

司理華爾架

⦿設備安全貯蓄箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或竊盜否？本行最近設置許多新安全箱，留為你用，租金每日不及一仙。本行設有香港匯兌，價格低廉，實約本行商量，關於業務的任何服務，所有顧客，皆予以迅速滿意的服務。

金綸

KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH. ST.
TORONTO ONT.

號一十三街伊利沙伯街

電話 EM.6-6259

忠誠服務 工精價廉
●快捷妥當●

門市部 專售祖國著名產品！

裁縫部 承接各種西裝男女招待員(企檯)服裝，請將尺寸長短列明

勝架兄弟藥房

SINGER BROS, DRUG STORE
34 Queen Street East Near Victoria,
Toronto, Ontario Canada

▲大補丸 有精弱者服之返老還童

本藥房精心研究製就之培元大補丸(INVIGORATORS)故謂有返老還童之功，因此對於衰弱者服之，精神壯健，患精神衰弱者服之尤奏奇功，每樽價銀二元半，三樽六元半。

▲治頭痛藥 本藥房代理(……)頭痛藥，凡患頭痛者，服之立即止痛，各藥局均有發售，每樽大裝六元，小裝三元，本藥房在都城大樂門街三十四號 ●女允准●

▲患痔症者注意 內外痔均能收效 每盒式元

患痔者不分內外，無論多少均可用，痔瘡流血者服之，能立止，若能繼續用之，包可除根，凡有此症者，請試用之，方知其效之大矣。

▲失眠者不安者注意

本藥房之(寧神丸)，專治失眠與不安，效驗如神，過度亦能…… 每日服一二丸 (寧神丸) 每盒價銀二元

(注意)本藥房有多種特效丸藥，專治…… 本店每早九時開市下午七時關門 星期日休息

本街房主人 啓

「[illegible]的，[illegible]都在山裏，在海邊，[illegible]都不[illegible]地方就有許多寒冷的小屋，那裏有許多[illegible]的「賤民」。他們給皇帝做了[illegible]的事情。他們在田裏給皇帝種穀，給皇帝運過木料石頭，給皇帝建造高宮殿花園，給皇帝供給了[illegible]吃食上需要的東西，而他們沒有得到[illegible]，只好夜裏回到小屋來，過他們的寒冷的生活。」

「那麼他們怎麼不跑到皇帝面前去歡呼『皇上萬歲』呢？」我覺得奇怪地問起來。

父親忽然換了堅決的語調說下去：「我們就是這些不幸的『賤民』。皇帝還說他那偉大的皇帝罷，皇帝是快活的，偉大的，萬能的。他滿足地過他的日子，他想像不到人世間還會有那樣不幸的事情。在幸福

文藝小說　長生塔（二）

巴金著

裏日子是過得很快的，就像我們面前的流水一樣。

「於是一件先前誰也不曾想到的事情慢慢地來了。老和病會同樣地來，雖是貴為皇帝，也免不掉。金錢，權力，幸福，都沒有力量抵抗它們。皇帝的身體一天天地衰弱起來，頭髮一根根地變成灰白色的了。[illegible]雖然他服了[illegible]名貴的藥，[illegible]有許多忠心的臣子每天在宮裏為他的健康禱告，這一切都不能夠阻止那個自然的生理的現象。他的頭髮漸漸地掉光了，牙齒也搖動了，眼睛昏花了，他才也有些不[illegible]。[illegible]感到疲倦。皇帝為這些現象着急。從衰老他便想到死。他漸漸明白了便做一個偉大的皇帝也免不掉衰死的事情。他臉上開始現出憂愁的顏色。他感到不滿足，感到不安了。更使他著急的是還沒有一個可以承繼他的皇位的太子。

（未完）

香江飯店新張廣告
Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. EM-8-3361

本店唐餐館開張在日打裝修時代化構造新奇雅菜色第一家招呼妥當也日夜不停假外賣由電話男女侍應呀請來幫襯呀

加拿大醫學會曾試用添比頓氏之止痛丸，屢收奇效。本公司之丸專治各種風濕及骨痛[illegible]，藥到回春。凡患風濕痛者請立即試用，免受痛苦。舉友[illegible]購備，任歡迎[illegible]。各藥材店[illegible]有發賣。（價目）大盒[illegible]元，小盒七毛九仙。
TEMPLETONS LTD.
56 COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO
中文[illegible]

關華隆中藥房　醫師　
JINE WAH LUNG
73 ALBERT ST.　TORONTO ONT.

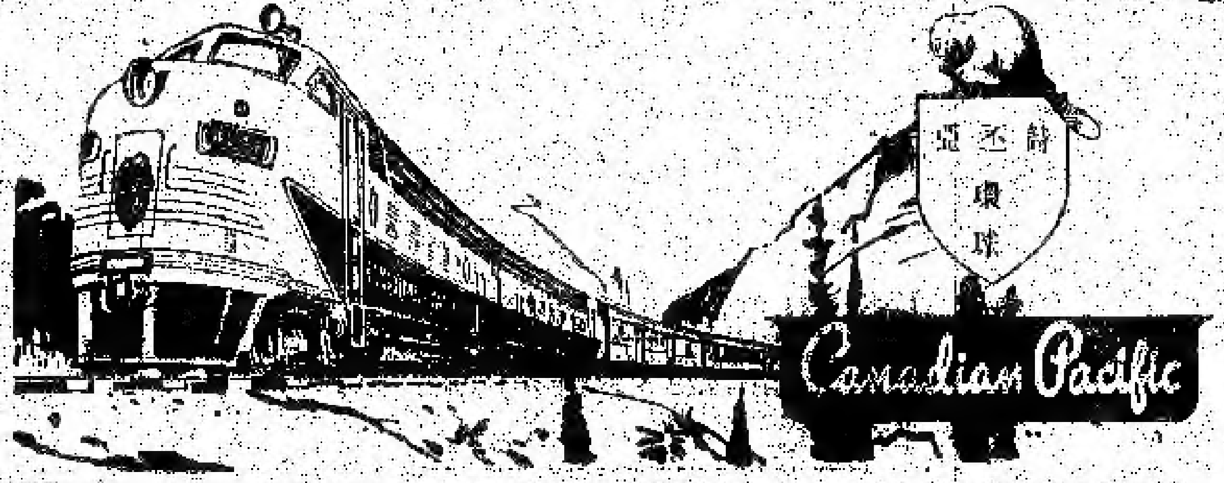
食療時間：由上午十一時至下午十一時
[illegible]養[illegible]大補茶　[illegible]製婦人[illegible]湯　[illegible]補腎壯血湯　[illegible]定志[illegible]子茶　[illegible]料風濕[illegible]酒　生熟[illegible]補腎丸　[illegible]製壯陽補藥丸　代刀[illegible]痔瘡散　小兒[illegible]藥膏　[illegible]跌打藥酒丸　消[illegible]去跌打丸　[illegible]止血刀傷散　全[illegible]光明眼[illegible]　[illegible]清熱[illegible]　[illegible]解毒年藥[illegible]

借款能幫助汝的生意乎？

若汝需要貸款以擴充或刷新汝的生意，利率相宜。以購置器械設備等，可向銀行商洽。滿地可銀行能十分樂助。

放款是銀行之業務，吾人請與汝的當地銀行經理面商，彼能盡量為汝[illegible]，伊將樂為接洽，非常幫忙。滿地可銀行謹啟。

MY BANK TO A MILLION CANADIANS
BANK OF MONTREAL
加拿大第一銀行
自一八一七年以來與各界加拿大人合作



時至行車時刻

本公司備有特快車輛，每日來往加拿大各城，[illegible]行經各大城市之路程，[illegible]時刻，[illegible]可[illegible]
▲快車開往加拿大西方各站時間
[illegible]
▲開往東部各站時間
[illegible]
SUNT. AGENT
TORONTO ONT.
WILLIAMS WONG
[illegible] Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

黃雲友商店
WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4-6086

本店又新到最新唱片

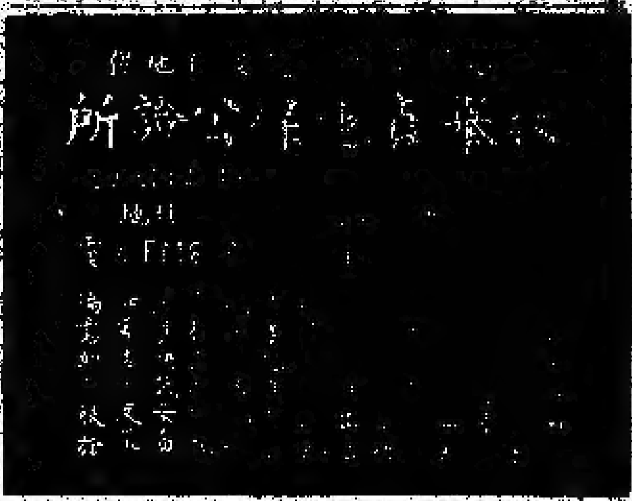
[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817
承辦大筵　隨意小酌　本店主人啟

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-4436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美出品▲ 馳名一家麵 鬆化春捲皮 鬆脆莊炸麵 脆滑雲吞皮 鮮明全蛋麵 ▲便利▼ ▲異常▼
貨真價實　久負盛譽　遠近光顧　快捷寄遞

三利公司
SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9862



永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4061

新到國貨：★純[illegible]藥材 ★[illegible] ★海味[illegible] ★[illegible]丹丸散 ★[illegible]器[illegible] ★象牙玉器 ★[illegible] ★[illegible] ★衣[illegible]用具 ★[illegible] ★各種[illegible] ★各[illegible]魚　大小批發，一律歡迎

[illegible]
117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.
辦事所 EM4 0040
住家 EM3 [illegible]

永生燒臘舖

[illegible]
EM-[illegible]

居錄

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (續一〇八)

我是山人著

再一戰，白雲泰弱蘇松等六七人，立於戲棠之後，另外有三四十个龍門弟子，分散四週，各人臉部睽然，目露兇光，殺氣滿面。洪熙官暗笑曰：「前幾日以為關鐵來擋我等，橫我等殺到七零八落，今又改裝施技耶？嘿！笑話笑話！」一時鄉一符在台下台邊，遙遙望見洪熙官，怒從心起，無名火標起三千丈，惡向立於台左之兩个鄉里，打一个眼色，兩个鄉里會意。你道這兩個鄉里是誰，不問而知，便是青城子高靈子父子也。父子二人，皆日化裝鄉人，暗懷籍籠外，更藏了兩把利劍在身，混入台左人叢中，假作觀衆模樣，準備妥當，就將一符之令台之際，先向二人打眼色，暗示其洪熙官已到，立即預備，但此種動作，只可瞞過別人，焉能瞞得過洪熙官？洪熙官老於江湖，一目睇破，頭腦靈敏，當下一眼望見鄉一符，蛇頭鼠眼，向台左二个鄉人一个小動作，擠眉閃眼，想皮有異，乃順眼一望，見此鄉人，身軀魁梧，濃眉大眼，臉肉橫生，臉上隱隱滿殺氣，心中恍然大悟，冷笑低聲曰：「我挑鄉一符配定這个關東大漢來暗算我耶？好！等我卑的利害你睇吓至得」。洪熙官會此至，即令洪文定等散開四邊，過江腿即緊貼台前，暗暗提防，只鄉一符大喝一聲，就飛上台，一個台前之洪熙官喝一聲。「少林小子洪熙官，汝前日人多敵我等人少，賊勝不武，我今特再約汝至此，拚个你死我活，有本領者快快上來，老子一拳不打瓜你，誓不姓鄉」。洪熙官聞言，微微一笑，把身一縱，直飛上台，又是一个飄飄風架式，然後拱手曰：「鄉師傅不見尚天，別來無恙麼？你之師弟，前日方殞命也」。鄉一符喝曰：「洪熙官小子，你前日以詭計殺我師弟，尚在此牙擦擦耶，我捆瓜汝你个冚家富貴至得」。鄉一符言未畢，早已一拳迎面劈到，一个獨劈華山之勢，相當利害，洪熙官急伸左手橋一招，搭住鄉一符之拳，喝一聲，「[illegible]」(未完)

寄海外觀衆

(紅線女)

(十一)你有什麼話要告訴我們海外觀衆否？

答：要對海外親愛的觀衆說的話多著咧！可是不知從何說起，揀主要的說幾句吧，現在祖國一切皆是突飛猛進的，今後作一個中國人是極幸福的，以戲劇來說，較前已有天淵之別了。希望愛護戲劇的觀衆們不要輕視祖國的戲劇藝術，更不要忘記祖國及祖國的一切。

(十二)你現在什麼劇團工作？

答：在廣東粵劇團工作，做演員。

(十三)你對廣州的生活習慣嗎？

答：我是中國人，同時也是廣州出生的，有什麼不習慣的道理。

(十四)對過去在香港演戲的情形，你現在有什麼感想？

答：在香港演戲，稍有良心的及有上進心的，只有靠個人的力量去搞好一點，否則只是混飯餬口吃而已，我們演員是被人看不起的，目之為戲子。

回想過來，工作是有意義和目標的，我們是為工農兵服務的，我們的目標是朝着社會主義的光明大道而走的，演員是被愛護和受尊重的，你看了我的答覆有什麼感想？

(十五)你說廣州的粵劇團有什麼困難？

答：粵劇團會把整個劇本劇料研究，演員都能真的掌握劇和研究劇中人物的個性，[illegible]

時尋導演小組看過了，再綜合了意見從新排練，每一小節除了演員們還要上演[illegible]，演出一個[illegible]，每一場，都要[illegible]，還要再排一輪[illegible]，使劇[illegible]好了，但有公演時發覺有不好的地方，可能又要把整部戲再改編、再排練，如「白毛女」一劇就改編了多次，每一個戲都是如此的，沒有一點地方稍有苟且。

(十六)你回廣州後，海外觀衆有話給你嗎？

答：我很感謝海外親愛的觀衆們，他們愛護我的情況，我未曾忘記，正如我對海外的親愛的觀衆們永不忘記的一樣，我除了很關心他們的情況外，更希望將來能和親愛的觀衆們見面。(續完)

在婚前考一考對方

「婚前試驗」是英國一家雜誌提倡起來的，他們要求快要脫離的王老五們舉出任何實際的關係來考驗對方的誠意，結果竟獲得大部分青年男女的支持，大多數認為熱戀中的情侶往往高談闊論未來生活的一連串計劃，這些事實，但很少人去檢驗過些問題，如此了解還是不夠的。

嚴格地說，如其將來一旦大家發覺不免現的支票太多，致而那天來人，倒不如採行一下試驗的辦法，如果真金不怕火，試驗的成功何嘗不是婚後幸福的一件保證。

怎樣實行婚前試驗呢？說起來非常新鮮而有趣味，因為考驗大都由當事人的思想觀念，不過現在要把對方實際地考試到底，合格為止。不管婚前中包括什麼細微的小節，有一個富佬這樣提議：婚前試驗雙方的辦法，就是儘可能讓愛人陪伴在左右，尤其是大颱風發作之時，此時自己鼻涕直流，手帕濕了，而她不會洗淨垃圾的東西的勇氣，廚房裏塞滿一個嘔吐，愛人也不得害怕傳染，避而遠之，如此試驗派司，她可算合格作好太太。

另一主老王舉出的考驗是：請一個女子是不是賢妻良母，七十之計莫如借朋友的嬰兒來給她實地照料一番，當夜裏徹夜丈夫的需要安眠之際，她有本事應付寶寶的啼哭，尤其要看小孩尿布也很難應付[illegible]

猴年說猴

(未完)

猴子，按之醫學上的常識說，是與人類的血型最相近的一種動物，我們在本年大半[illegible]的猴子最多的地帶，其次，如馬來亞、南洋群島、印度等，所產都有，若在中國，四川峨嵋山的猴子，是著名的，凡是遊山的人，都可以去看它們，餵它們吃，但不可傷害它們，否則就要惹起而攻「可知猴子也有合群自衛的功能，其次都屬於猴，實際上，在中國，熱帶的地方，亦產猴子，在北方就很少了。

猴子的種類不一，除了黑猩猩，假人猿以外，還有什麼白猴、綠猴、長臂猴、短尾猴、紅面猴……等等，不勝枚舉，這在動物學上，可以小一部專書，留研究人類學的人值得參考。

此何足異，人類也有獨特的不同何況是猴子，不過猴子是古於人類的靈敏的動物，是大家所公認的，電影中，我們看到猴子吸香煙，騎自行車，拖小孩子，算算學等，即在人家所豢養的猴子中，也曾關門，洗澡，梳頭，做了衣服給它穿起來，像小孩子一般，有些地方，吸猴子的腦子，那是殘酷極了。但有些地方，簡直吃它的肉，以為滋補之品，如把肉製肉乾，有甚麼滋味呢？作為科學研究，那是好的，但殺之以製藥料，亦覺不忍，聞說近年來向印度購買猴子，動輒數千頭，印度近亦禁出口了。(猴子亦有愛美本能，有一某女郎，閨中畜一牝猴，事日出門，及其歸來，競見牝猴其粉盒中的粉，亂撲其面，口紅胭脂塗了滿嘴，對鏡自鳴得意，又一畜猴的某君，蓄一牝一牡者一，他告我道，凡各禽獸的性交，都是面對背的，惟有猴子，乃是面對面的，與人類相同，據說，是他親眼見的，此事余未親見，不敢證實，不知寫人能為之證實嗎？

(上〇代猴字)

嘉言小集

一件完滿的失敗比一件死的傑作偉大得多。 (蕭伯納)

我常嘆就和大衆共享著光明，要嘆就和大衆一道留在黑暗裏。 (魯迅)

▲參臣殯儀店

本店承辦中西殯儀，無論遠近皆可通知，衣冠殯儀皆可代支，如有別埠亦可遷移，價廉妥協早已馳名

Joseph Thompson Funeral Director
92 Carlton St. Toronto Ont.
電話 Phone EM3-9788

加拿大滿地可 良棧公司

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.0506

△唐山海味 △油糖雜貨 △燒豬臘臘 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △價廉光顧 △一律歡迎

總代理 △芝城餘鳳縣 清粉

古市魚欄

F. T. JAMES CO. LTD.
7 SMALL ST.
TORONTO ONT.
PHONE EM4-0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎本土人客

加拿大多倫多 廣興有限公司

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM.6-2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司還加多新製造廠全部工程告竣，精製食品各項已有，尋常△鮮作生菜 △生鮮豆腐 △大小光鷄 (極表歡迎)

總理 吳滿一
副理 鄭傅富

多埠 永盛公司

WING SHANG CO.
60 ELIZABETH ST.
Toronto, Ont. Phone EM3-4715

本號開張專辦烟草，新到各款香烟，呂宋煙、各種洋酒、雪茄、糖果等，與及餅乾[illegible]，[illegible]，歡迎

營業時間：上午九時至下午六時

經理 麥[illegible]

艾世光醫務所

221 ST. CLAIR AVE. W.
Toronto Ont. Phone WA-3 0262

本醫務所設由央街地底車總站北，企李街西四號下車便是

診症時間：星期[illegible]，電話：[illegible]日，夜[illegible]

艾世光醫生

都城 奇香 燒臘 加國

KAY HONG

64½ Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6-4041

本號常有金豬臘味，燒鴨火鴨，新鮮芽菜，四時瓜菜，油米雜貨，如蒙光顧，大小歡迎，奇香燒臘

加拿大都朗度 星偉棧

SHING WAI JAN

177 Dundas St. W.
Phone EM3-8980 Toronto, Ont.
住家號碼 EM.8-4160

△本號專辦：上白米、臘片、雜貨、衣紙、爐灶、衣櫃、九方報衣爐仔、香料、糖薑、點心、紋衣、竹[illegible]、新[illegible]、華光[illegible]，日常用品用具齊備、唐山雜貨、齊備歡迎。

中華工程公司經理、來顯公司洗衣機、掛衣機

△代理▽

⊙約華公司乾衣機、掛衣機

⊙李巴公司著名藥片

⊙洪爾公司、衣櫃、鞋鞋(生熟銷)、各種紙料

邦樂斯高沙銀行

THE BANK OF NOVA SCOTIA

ESTABLISHED 1833
TORONTO

本行代收紐約中國銀行僑匯，款項[illegible]

本行數歲以來經營資本及存款之龐大要稱銀行中之翹楚，服務殷勤，同時亦甚繁忙，僑胞大小銀行，均極便利，近來打備銀行對於一切事情，託辦各種銀行業務，極盡義務，穩如泰山，料理妥善，如蒙光顧，請與就近支行

J. A. Yee 余秀榮君

MANAGER CHINESE DEPARTMENT
QUEEN & DUNDAS PHONE EM4-[illegible]
YONGE & DUNDAS PHONE EM4-5213
TORONTO ONTARIO

源興號

加拿大多倫多

YUEN HING

122 Elizabeth St. Toronto, Ont.
電話 EM-6-8722

新到唐山什貨，京菓海味，中秋月餅，四時瓜菜，△補品▽參茸玉桂，大蛤蚧補藥，各號膏丹丸散，[illegible]

女醫學博士 珍妮區 (料專兒婦科)

巫雲鵬

677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST.
TORONTO ONT. PHONE WA-1-6751

本醫所新遷地址：士巴丹拿街七七六號近哈巴街

診症時間：每日下午二時至六時，禮拜日[illegible]，特別時間[illegible]

技擊小說 螳螂聖手王朗正傳

上卷（廿一） 大地閣胆嘗

此拳法與少林派最有名之「羅漢十八手」，同負盛譽，被視為鎮山之寶，當宜勤加鍛鍊為是。王朗遵師囑是，接看癲禪上人又把「韋陀手」拳訣八字真諦，逐一詳細解說，並將一一擬論個出拳訣，俾懂練武者看來，最是重要。因練拳不知拳訣，練劍不知點劍，即練然功夫練上手，亦屬無用；就是練九六十年，亦等于未練，豈不可不注意及此。王朗謹遵師訓，再拜受教，又覺師父傳出技方法，果然與自己的俗家所學者，全然不同，每站一式，每踢一腿，何者屬於上盤，何者屬于下盤，何者屬于中盤。

練拳術應敵攻守上有何功用，於健身上有何裨益，說不厭求詳，反覆講解，其會談氣度，明師即是明師，乾脆是風塵中難得奇士。由此更引起王朗一片向學之心，歲月如流，光陰荏苒，倏已兩易寒暑，由於癲禪教法不同凡俗，王朗本身天資聰穎，故功夫上進步極快，拿龍爪以及各種拳術長刃兵功，原定為期年頭方可練成，豈知剛剛第四個年頭，便已把各種功夫練好，癲禪上人對此難得聰明徒弟，十分愉快，遂趕緊傳以輕功技術，而練輕功之地方，又不是東禪院，而是羅漢殿側面之一座廊，此廊廊闊有丈，地上全為細沙所舖成，沙地上掘有深淺不同坑道，此時有正十數人在坑上鍛練功夫，其練法則為以鐵瓦綁緊諸小腿上，由坑裏躍上地面，坑之深與鐵瓦之輕重，則視其人之進境而遞增，此時正有一人從深坑逾七尺之坑裏躍出地面，躍時身不俯，腿不彎，諒用足尖用力，當斯人一躍而起，快如鳥飛，倏爾已踏地面，此輩練功者一見老方丈已蒞此，忙合什行禮，但癲禪上人則着他們不必多禮，並囑常練功可矣，鎮入閻爺，繼續操練如故，癲禪上人則指搨閻自深坑躍起之人而語王朗曰，此種名曰「頂功」，亦即輕功中「白鶴沖霄」之勢，如能躍高一寸，則屈膝取勢時可跳高一尺，故輕功術語有云，一寸管一尺，一尺管一丈，如能跳全二三尺高，則屈膝時可能跳二三丈，此為力學練一定之理，無可否易，是以能從六七尺坑內跳上地面，則屈膝可跳升六七丈高之遙矣，而功夫至此，實已練成功火候，進而練習「超越功」、「跳牆功」、「跑板」諸術，但輕力法門中「頂功」與「超越功」練時最苦，方法亦各不同，如具恒心，將大費功夫，自可見效，但輕技可以苦練。（未完）

請搭加拿大太平洋航空公司飛機 最快捷由香港往北美洲

飛運親友由香港經程，經由本公司最快捷及最便利的路綫，本公司在北美洲預付運費，有七十年的遠東旅行經驗，每天飛行在主要機場服務，本公司可能保證該等得有最快捷及愉快的旅行。

經由短時間，迅速的大圓周路綫，本公司之現代超級航時六乘型飛機，備有最舒適便捷的路程渡太平洋。

都朗度與香港間

△依照本公司之「較遲付款」計劃。
△單程遊覽票先交現款六十四元。
△欲知消息及預定座位，請往見你的旅行代理

加拿大太平洋 航空公司
地點在都朗度卑賽路約旅館
世界最大之航空組織

醫學博士 李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.89592
EM-3-2713 住家 RU.1-0079
△醫務所設在 且打街西一百九十六號
△診症時間 每日下午貳時至六點 禮拜六日上午十一點至下午壹時 禮拜日兩點半至五點半
△如有急症 △隨時應命

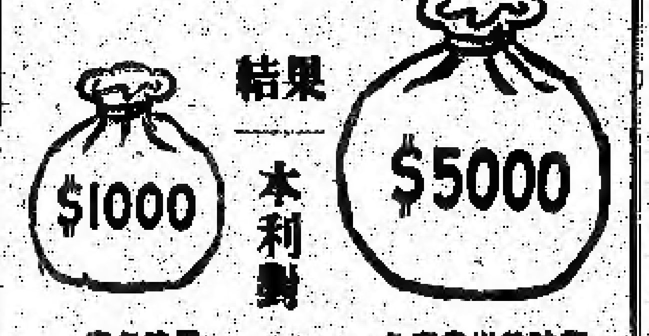
都朗度埠 生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟烟仔烟絲餐館用具各客光顧本埠由電話通知購貨立時送到
生源昌 鄭邦啓

有靚房出賃
在午華街每月房租十八元兼教授英文如有新青年欲學習英文者請每晚七時至十時致電話磋商
EM6-3606 Mrs. Fong

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.,
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

成年人壽保險多保費相宜本公司賠償迅速保手續簡便最妥近舊託辦無不歡迎 華人總經理廖崇



結果 本利對
期時每年
期時滿以後會

加拿大 都朗度 誠信貿易公司
SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. W. EM-3-8144
本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚荳油
紙杯紙盒紙角各種紙料齊備 都城誠信貿易公司

加拿大 多朗度 合心飯店
HOP SAM
86 ELIZABETH ST.
TORONTO ONT. EM3-7994
本店餐廳從新裝修趣時西化悅目非常對於烹調尤為精良大宴小酌取價從廉諸君惠顧萬分歡迎
合心飯店主人啓

加拿大 多朗度 萬國貿易有限公司
荔園酒家
LICHEE GARDEN
118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

●地道藥材 油糖雜貨
●江西瓷器 牛莊綠荳
●男女拖鞋 四時瓜菜
●所有國貨 應有盡有
●僑胞光顧 旨在服務
●為答盛意 額外克已
●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎目錄印便函索即寄
正總理林善堂 副總理黃道循 司理 林華令 黃昂璜 啓

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113
接理
旅行手續 樓業買賣 移民入籍 大小事件 如蒙委託 竭誠服務 代理美國 總統船位 辦公時間 下午貳時 至八時

加拿大 都朗度 利求公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030
加東總代理 正氣唐山 永茂昌各種 驗名藥酒 揀手發菜黃豆 揀手牛莊綠豆 勝利興腐竹面 醬白蝦菇 桂林腊鴨 沙坪粉葛 南雄生光 檳榔芋仔
△零沽批發△ △厚禮歡迎△
司理林華參啓

加拿大 滿地可 黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
（代理）洋航空公司 加拿大太平 航空公司 橫貫加拿大（飛機客票）
美國總統輪船 詩曇飛火車（客票）服務週到
←★本社★→ 承接辦理大小移民入籍民刑訴訟案件如委託者商函問詢所需竭誠服務快捷妥當
歡迎 電話 PL 0440

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-[illegible]
TORONTO 2, ONT. CANADA
[illegible]